

February 11, 1879

Messrs. Bruno Silva & Son.

Dear Sirs

We have tasted the sample of tea you sent us this morning, and make it a good pure leaf and our capable of being made into good useful tea. Its present condition is very unfinished. It wants more manipulation and more fire, the leaf being too straggling, large & open, something like a common Chi-na Sauchong. The sample is rather out of condition and bad owing to insufficient fire.

We have much pleasure in sending you samples of Indian teas as requested. The leaf is generally made into Pekoe, the first grade & best of the leaf smallest make & most tips, then into Pekoe Sauchong, the second grade & then Sauchong, & some plantations make a fourth grade called Congou but this is not often.

The dust or small from the Pekoe & finest of the leaf is separated by sieving & packed separately and called Broken Pekoe & if good fetches as much or more than the Pekoe.

Feuerlein 11, 1879

M.<sup>rs</sup> Bruno Silva & F.<sup>o</sup>

Caros Senhores

Provámos a amostra de chá que nos mandastes esta manhã, e achamo-lo (de boa qualidade) deigo - de boa e genuina folha, capaz de ser convertido em bom e proveitoso chá; mas precisa ser muito trabalhado, do que está. Carece de ser mais manipulado, e de mais fogo, estando a folha muito desmanhada, grande, e aberta, a melhando-se ao Sauchong Commum da China. A amostra está sem tanto aroma e truím, por falta de sufficiente fogo.

Enviamos com muito prazer as amostras de chás da Índia que nos pedistes. Geralmente a folha reduz-se a Pekoe, e está no primeiro grau e se compõe das melhores folhas, mais pequenas e de rebentões tenros; depois vem um segundo grau, o Sauchong; segue-se o Sauchong, e n'algumas plantações, faz-se um quarto especie de chá a q. chama-se Congou, mais isto é pouco frequente.

O pó ou refugo do Pekoe, e as folhas mais meudas separam-se pela queira, e cada uma separadamente constituem o Broken Pekoe, que, seudo bom, vale tanto ou mais do que o Pekoe.

The common dust or small is al  
so packed separately & called Broken Assam.

We send samples of the

Pekoe  
" Souchong  
Souchong  
Broken Pekoe  
Broken Assam

with prices on this market.

The writer of the above has visi  
ted the Darjeeling tea districts.

We shall be very happy to give  
any further information in our power  
that you may require.

Opi' au refugo do chá commun  
tambem é empacado separadamente, e  
chama-se Broken Assam.

Enviaremos amostras das segun  
tes qualidades  
Pekoe  
..... &

com os preços d'este mercado.

Descriptos desta informaçã  
visitou os districtos de Darjeeling, a  
se cultiva o chá.

Teremos muita satisfação a  
dar qualquer ulterios noticia ao nos  
alcanca, e de que necessitais.